Holy Family Roman Catholic Church
9974 I Avenue Hesperia, CA 92345
Tel: 760-244-9180
Fax 760-244-1959

January 8, 2023

The Epiphany of the Lord

Then they opened their treasures and offered him gifts of *gold, frankincense, and myrrh.*

- Matthew 2:11

Despues, abriendo sus cofres le oficieron regalos: *oro, incienso, y mirra.*–Mateo 2:11

Our Parochial Mission-

We the people of Holy Family Catholic Community, called to be united to live and teach the good news of Jesus Christ, commit our stewardship of God's abundant gifts in service to our brothers and sisters so as to fill their lives with faith, hope, and love.

Nuestra Misión Parroquial:

Nosotros, el pueblo de la Comunidad Católica de la Sagrada Familia, llamados a vivir y a enseñar la Buena Nueva de Jesucristo, comprometemos nuestra mayordomía de los abundantes dones de Dios en el servicio a nuestros hermanos y hermanas para llenar sus vidas con fe, esperanza y amor.

Parish Office Staff
(760) 244-9180 Fax (760) 244-1959
Office Hours: Mon.: 9am-1pm
Tues. & Fri. : 8:30am—4:30pm
Thurs: 9:30am-5:30pm
Rev. Reginald Ibe (Administrator) ext. 503
Rev. José Antonio Orozco (Parochial Vicar) ext. 502
Fr. Bucheol (Thomas) Kang, M.S.C (Korean Community Chaplain)
JoAnn E. Cisneros ext. 504
(Office Manager)
Jcisneros@hfchesperia.org
Susana Acosta ext.506
(Archives/ Ministry Coordinator)
susana.a@hfchesperia.org
Mayra Abundis (Secretary) ext.505
m.gonzalez@hfchesperia.org
Alexis Parra (Receptionist) ext. 500
aparra@hfchesperia.org

Faith Formation Staff
(760) 244-5423
Fax (760) 244-1959
Office Hours: Mon., Tues., & Wed. 9:00am-4:00pm
Lunch 12pm-1pm
Thurs. 9:00am-12:00pm

Yolanda Serrato ext.508
(Director of Religious Education)
yserrato@hfchesperia.org

Mercedes Sandoval ext.507
mercedes.s@hfchesperia.org
(Coordinadora de Educación Religiosa)

Fernando Bedolla ext. 509
fbedolla@hfchesperia.org
(Coordinator of Youth Confirmation)

Weekday Mass
Misa Diaria

Bilingual Mass
Misa Bilingüe
Monday (Lunes)—Friday (Viernes)
8:00 a.m.
Saturday (Sábado) Mass (Misa)
8:00 a.m.

Weekend Masses
Misas Dominicales

Saturday Vigil/ Sábado Vigilia
English 4:00 p.m.
Spanish 6:00 p.m.

Sunday Mass / Misas de Domingo
English 8:00 a.m.
Spanish 10:00 a.m.
English 12:00 p.m.
Spanish 2:00 p.m.
Korean 3:30 p.m.
Youth mass 5:00 p.m.

Adoration /Adoración—
Fridays/ Viernes
9am—9pm

Confessions/
Confesiones
Thursdays/jueves
6pm– 7pm

Needing
Prayers

Ronnie Reyes
Crystal Newmyer
Javier Castro
Gloria Brown
Kelvin Weathersby
A. Eduardo Acosta
Graciela Silva
Marina Silva
Isla May Cordova
Danny Holguin
Silvia Garcia
Silvia Alicia Garcia
Tabatha Lopez
Lourdes Lopez
Rosie Cabral
William Blackburn
Familia Lomeli
Shannon Duggan
Francine Duggan
Kathy Welty

Mass Intentions Of The Week

Saturday, January 7 2023
4:00pm— All of Holy Family Parishioners
6:00pm— All of Holy Family Parishioners
Sunday, January 8, 2023
8:00am— All of Holy Family Parishioners
10:00am— All of Holy Family Parishioners
12:00pm— All of Holy Family Parishioners
2:00pm— Samuel Parra Arias†, Sandra Borja Torres†, Emelia Torres Cruz†, Jose Jesus Avalos Olivares†
5:00pm— All of Holy Family Parishioners
Monday, January 9, 2023
8:00am— All of Holy Family Parishioners
Tuesday, January 10, 2023
8:00am— All of Holy Family Parishioners
Wednesday, January 11, 2023
8:00am — All of Holy Family Parishioners
Thursday, January 12, 2023
8:00am— All of Holy Family Parishioners
Friday, January 13, 2023
8:00am— Jose Rubio Enriquez

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Tuesday: Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28 or Heb 1:1-6 and 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:14-20 and 1:21-28
Wednesday: Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
Thursday: Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
Friday: Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
Saturday: Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
Sunday: Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 42:1-4, 6-7 o Hch 10:34-38; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Martes: Heb 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28 o Heb 1:1-6 y 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:14-20 y 1:21-28
Miércoles: Heb 2:14-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Mc 1:29-39
Jueves: Heb 3:7-14; Sal 95 (94):6-11; Mc 1:40-45
Viernes: Heb 4:1-5, 11; Sal 78 (77):3, 4bc, 6c-8; Mc 2:1-12
Sábado: Heb 4:12-16; Sal 19 (18):8-10, 15; Mc 2:13-17
Domingo: Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* **1-888-206-9090.**

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea*

December Weddings/ Bodas de diciembre

December 9th: Gustavo Cruz & Reina Rivera
Francisco Felix & Lucia Alvarado
Leonel Figueroa & Patricia Diaz
December 17th: Luis Enrique Batana & Rebeca Martinez

NOTICIAS DE LA OFICINA / OFFICE NEWS

Parish Registration

If you and your family have not registered as parishioners of Holy Family, please do so as soon as possible. Your parish registration can be extremely helpful as proof of your participation to the parish to obtain a letter on behalf of the parish for a recommendation. You may obtain the registration form at the parish office.

Registro Parroquial

Si usted y su familia no se han registrado como feligreses de la parroquia Sagrada Familia en Hesperia, por favor hágalo lo más pronto posible. El Registro Parroquial le podría servir algún día como comprobante de su asistencia en nuestra parroquia para un trámite de inmigración o una carta de recomendación, etc. Usted puede obtener la solicitud de Registro en la oficina parroquial.

Important Telephones / Teléfonos Importantes

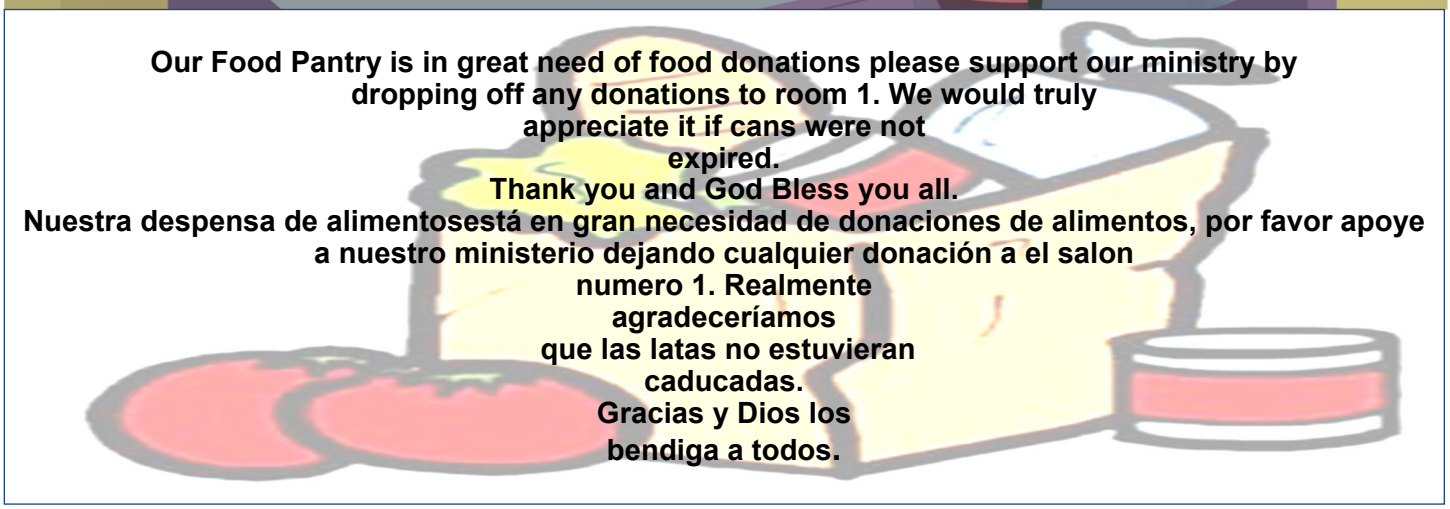
Diocese of San Bernardino (909)475-5300
Altar Servers/ Monaguillos
Juana Montanez & Magdalena Torres (760)980-5340
Choir
Amy Azul (909)648-4644
Consagracion a Jesus por Maria
Ligo Diaz (760)912-2236
Coro Reencuentro
Maria Mata (760)684-9490
Encuentro Matrimonial
Ignacio y Laura Vargas (760)261-2620
EMHC English/ Emergency Anointing
Juanita Montanez (909)579-0451
Familias Para Cristo
Prisciliano Montes (909)238-0078

Filipino Ministry
Ruth Galacgac (760)240-7989
Food Pantry
Angelica Garcia (760)577-0584
Grupo de Oracion
Obed Navarrete (760)780-2990
Guadalupanos
Luis Ramirez (760)979-3203
Knights of Columbus
Salvador Correa Jr. (760)267-1008
Korean Community
Joseph Han (760)946-2793
Lectors (Spanish)
Jesus Trejo (626)448-5739
Lectors (English)
Ruben Moralez (760)240-9223

Ministros extraordinarios de la Sagrada Comunion Rosaura y Jesus Hernandez (760)797-5953
Pequenas Comunidades
Maria Teresa Larios (760)985-4204
Preparacion Matrimonial
Armando Berumen (760)713-9874
Quinceaneras
Mayra Abundis (760)244-9180
Renaciendo La Fe en Cristo
Irlanda Inzunza (760)900-8807
Soldados Para Cristo
Veronica Ordonez (760)553-5723

Scam – Please disregard any phone texts or emails coming from our priests asking for gift cards. This is a scam. If you do receive such a text, or email please report it to the authorities.

Estafa – Por favor ignore cualquier texto o correo electrónico de procedentes de nuestros sacerdotes pidiendo tarjetas de regalo. Esto es una estafa. Si usted recibe tal texto o correo electrónico informe a las autoridades.



Our Food Pantry is in great need of food donations please support our ministry by dropping off any donations to room 1. We would truly appreciate it if cans were not expired.
Thank you and God Bless you all.
Nuestra despensa de alimentosestá en gran necesidad de donaciones de alimentos, por favor apoye a nuestro ministerio dejando cualquier donación a el salon numero 1. Realmente agradeceríamos que las latas no estuvieran caducadas.
Gracias y Dios los bendiga a todos.

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE HOURS

Religious Education Office hours:
Monday-Wednesday 9a.m. to 4p.m.
Closed for lunch 12-1p.m.
Thursday 9a.m. to 12p.m.

EDUCACIÓN RELIGIOSA HORARIO DE ATENCIÓN

Horario de la Oficina de Educación Religiosa:
Lunes a miércoles de 9 a.m. a 4 p.m.
Cerrado para el almuerzo 12-1p.m.
Jueves 9 a.m. a 12 p.m.

IMPORTANT DATES:

Dec.19-Jan13: NO CLASSES/CHRISTMAS BREAK
Jan11: First Communion Parent meeting in the parish hall at 6pm
Jan 17: Classes return
Jan 23: Monday classes return

FECHAS IMPORTANTES:

19 Dic-13 Enero: NO CLASES/DESCANSO DE NAVIDAD
10Ene: Reunión de Padres de la Primera Comunión en la cafetería a las 6pm
17Ene: Clases resumen
23 Ene: Clases de lunes resumen

Confirmation important events:

Dec.15-Jan12: Christmas break-No Classes
January 19: Classes Resume

Eventos importantes Confirmación:

15 de dic.-12 enero: Vacaciones de Navidad No clases
19 de enero: Clases resumen

The Baptism of the Lord
El bautismo del Señor

January 8, 2023
8 de enero 2023

Today's Feast marks the conclusion of the Christmas Season and the beginning of **Ordinary Time**. It's a feast of transition from Jesus' hidden life to that of His public ministry. It also echoes the theme of the Epiphany in that the Baptism of the Lord is another manifestation announcing Jesus' divinity to all of His first followers and to the disciples of John the Baptist. It was a moment of manifestation. As He emerged from the waters, "Heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from Heaven, 'You are my beloved Son; with you I am well pleased.'" This manifestation of the sonship and divinity of Jesus took place in a physical, audible and visible form so that all present would know, without question, that Jesus was (is) the Son of the Father. Thus, His baptism is a way in which the Father introduced His Son and His Son's mission to the world.

La fiesta de hoy marca la conclusión del tiempo de Navidad y el comienzo del **tiempo ordinario**. Es una fiesta de transición de la vida oculta de la vida oculta de Jesús a la de su ministerio público. También se hace eco del tema de la Epifanía en el sentido de que el Bautismo del Señor es otra manifestación que anuncia la divinidad de Jesús a todos sus primeros seguidores y a los discípulos de Juan el Bautista. Fue un momento de manifestación. Al salir de las aguas, "se abrió el cielo y el Espíritu Santo descendió sobre él en forma corporal como una paloma. Y se oyó una voz desde el cielo: 'Tú eres mi Hijo amado; en ti me complazco'". Esta manifestación de la filiación y la divinidad de Jesús tuvo lugar de forma física, audible y visible, para que todos los presentes supieran, sin lugar a dudas, que Jesús era (es) el Hijo del Padre. Así, su bautismo es una forma en la que el Padre presentó a su Hijo y la misión de su Hijo al mundo.

We at the Call for Life Pregnancy Help Center would like to thank all of you, our parishioners, for your support in our recent fundraising raffle. Due to your generous support, we were ab le to raise over $1500, all of which will be used to support the cause for life and help save the lives of God's precious gift to us; our children. We could not have done this without your help and support. Fr. Jose picked out the winning ticket and Jimmy Castillo was the lucky winner of the child sized jeep and all the toys. Once again, thank you all for your generous help and support.

Nosotros, en el Centro de Ayuda a Embarazados Llamada por la Vida, queremos agradecer a todos ustedes, nuestros feligreses, por su apoyo en nuestra reciente rifa para recaudar fondos. Debido a su generoso apoyo, fuimos ab le para recaudar más de $ 1500, todo lo cual será utilizado para apoyar la causa por la vida y ayudar a salvar las vidas de precioso regalo de Dios para nosotros; nuestros hijos. No podríamos haber hecho esto sin su ayuda y apoyo. El Padre José escogió el boleto ganador y Jimmy Castillo fue el afortunado ganador del jeep tamaño infantil y todos los juguetes. Una vez más, gracias a todos por su generosa ayuda y apoyo.

THE EPIPHANY

At he beginning of the new year we celebrate both Mary, the Mother of God and the Epiphany, which is when the wise men came from far away to worship baby Jesus.

Imagine that you are living a long time ago in Bethlehem and your parents have invited a poor family to stay at your house: a mother, a father, and a new baby.

One day something amazing happens. Some rich men from a far away country come to see the baby and bring expensive treasures for him! Do you know who the family is now? Who is the baby?

The baby is Jesus, of course, and the mother is Mary. She holds Jesus on her lap so the wise men can bow down to Him and worship Him. Mary cooperated with God to bring Jesus into the world so that we could all see and love and worship Him.

Answers to True or False: 1.false 2.false 3.true 4.true 5.true 6.true 7.false

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here: **www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY. Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy

Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes

Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

(CST 2117990-70) **www.CatholicCruisesandTours.com**

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

Protecting **Seniors** Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly

- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents"– Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next ***"AD THAT WORKS!"***

For more information email sales@jspaluch.com

TERE'S BEAUTY SALON
16767 Hughes Rd. V.V. CA
(Corner with Hesperia Rd.)
Regular Haircuts $12 and up
We do Colors and Perms
Walk-ins Welcome We do Hair Extensions
760-955-8844 Se Habla Español

HELP WANTED
Jujube Farm
(Lucerne Valley)
213-604-6717

PERRY J. DAMIANI, DMD
Oral Surgeon
Specializing in implants, extractions and anesthesia
16127 Kasota Rd., Ste 105, AV
760.946.2168

BB Shadowbox
Shadowbox Frames, Party Favors, etc...
IG: belindamartinez311

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

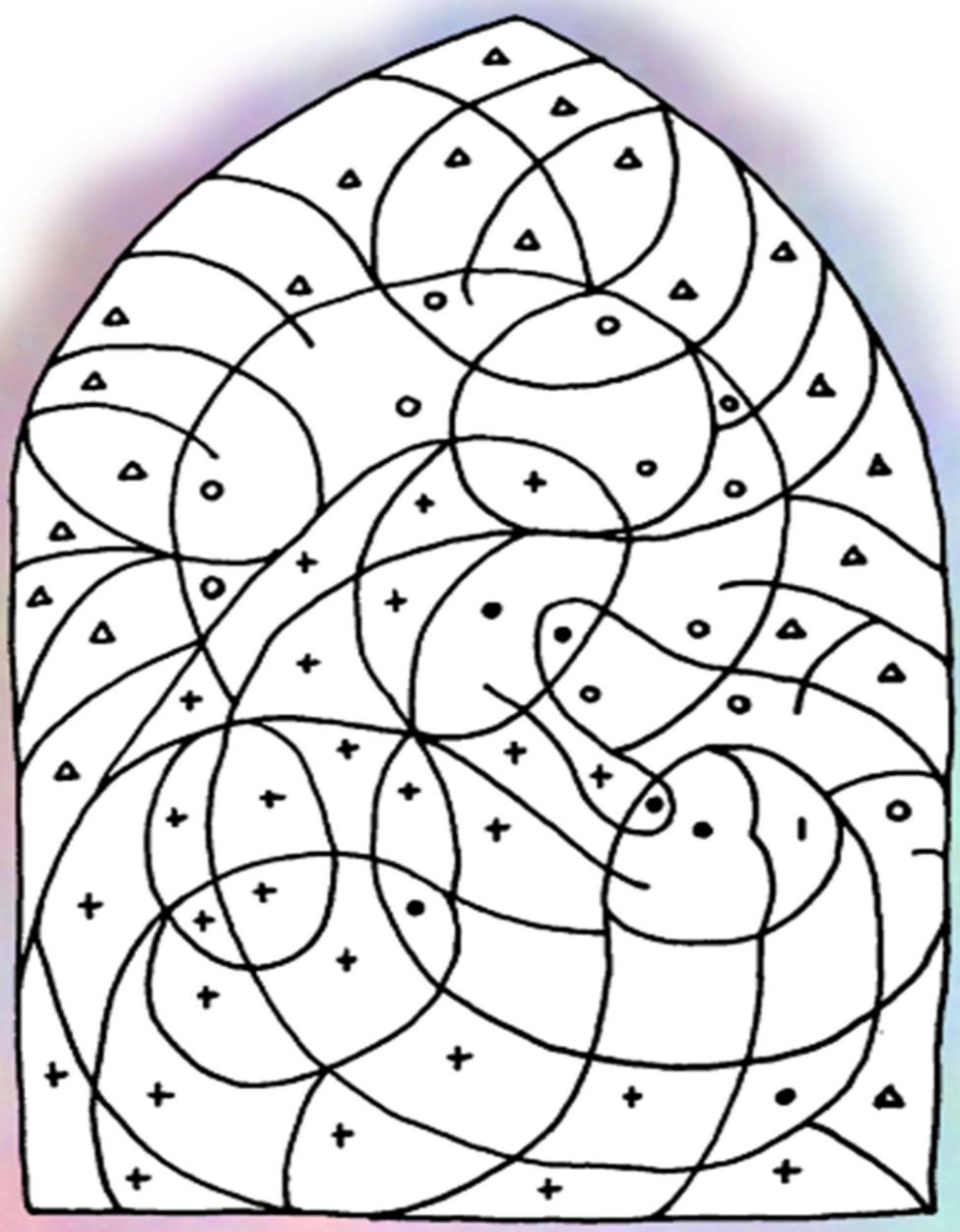
SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

Listen To The Best Catholic Content And Stay Connected To Your Parish!
Tabella
Download it for free at www.tabella.app

VALLARTA SUPERMARKETS
Su Tienda Latina Por Excelencia
HESPERIA, CALIFORNIA
VALLARTA 45
17390 Main Street
Hesperia, CA 92345
Phone: (442) 600-3020
Siempre Fresco! Always Fresh!
Taqueria Panaderia Tortilleria Cremeria Carniceria Pescaderia Isla Servicio Al Cliente

The Kids' Bulletin

January 1, 2020: Mary the Mother of God
and Feast of the Epiphany January 5 or 6, 2020



Whose feast is it on New Year's Day?
Colour in the spaces to see! Here's the code:

+ *Blue*	△ *Pink*	○ *Yellow*
ı *Brown*	• *Skin colour*	